



### ***Тому, кто смотрит в звёзды наудачу***

Ты ожидаешь роковых явлений,  
пытливый взгляд за гряды туч гоня,  
сквозь трепетность полярного сиянья,  
а там светила мчат без столкновений,  
встречаются без грома и огня.  
И рой планет штурмует расстоянья,  
не покидая вековых орбит.  
Нам нужно, не тревожась, жить спокойно,  
не глядя на светила и в зенит,  
и внять неповреждёнными умами,  
что засухи кончаются дождями,  
а всякий мир в Китае сменят войны.  
Так пусть не ждёт награды, кто готов  
не спать ночами, ожидая катастроф.  
Понять уже по опыту несложно,  
что нынче ночью небеса надёжны.



### ***On looking up by chance at the constellations***

You'll wait a long, long time for anything much  
To happen in heaven beyond the floats of cloud  
And the Northern Lights that run like tingling nerves.  
The sun and moon get crossed, but they never touch,  
Nor strike out fire from each other nor crash out loud.  
The planets seem to interfere in their curves  
But nothing ever happens, no harm is done.  
We may as well go patiently on with our life,